



## **ZIPPER MASCHINEN GmbH**

**Gewerbepark 8  
4707 Schlüsslberg | AUSTRIA  
+43 (0) 7248 61116-700 | FAX 7248 61116-720  
info@zipper-maschinen.at | www.zipper-maschinen.at**

Originalfassung

**DE BETRIEBSANLEITUNG**

Übersetzung / Translation

**EN USER MANUAL**

**ES MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**FR MODE D'EMPLOI**

**CZ NÁVOD K POUŽITÍ**

**SL NAVODILA ZA UPORABO**

**HR UPUTA ZA UPORABU**

**Abricht-Dickenhobelmaschine**

**Compined planer and thicknesser**

**Cepillo-regrueso**

**Dégauchisseuse – Raboteuse**

**Srovnávací a tloušťkovací frézka**

**Poravnalno – debelinski skobeljni stroj**

**Ravnalica i blanjalica**



# **ZI-HB204**

**EAN: 912003923807 4**





## 10 PREFACE (EN)

### Dear Customer!

This manual contains important information and advice for the correct and safe use and maintenance of the Compined planer and thicknesser ZI-HB204.

Following the usual commercial name of the device (see cover) is substituted in this manual with the name "machine".

The manual is part of the machine and may not be stored separately. Read it profoundly before first use of the machine and keep it for later reference. When the machine is handed to other persons always put the manual to the machine.

### **Please follow the security instructions!**

Please read the entire manual, to prevent misunderstandings, machine damage or even injuries!

Due to continuous development of our products illustrations, pictures might differ slightly. If you however find errors in this manual, please inform us.



Technical changes excepted!

### Copyright law

© 2017

This manual is protected by copyright law – all rights reserved. Especially the reprinting as well as the translation and depiction of pictures will be prosecuted by law. Court of jurisdiction is the Landesgericht Linz or the competent court for 4707 Schlüsslberg, AUSTRIA.

### Customer Support

**ZIPPER MASCHINEN GmbH**  
Gewerbepark 8, 4707 Schlüsslberg  
AUSTRIA  
Tel.: +43 7248 61116-700  
Fax: +43 7248 61116-720  
Mail: [info@zipper-maschinen.at](mailto:info@zipper-maschinen.at)



## 11 SAFETY

### 11.1 Intended Use

The machine must only be used for its intended purpose! Any other use is deemed to be a case of misuse.

To use the machine properly you must also observe and follow all safety regulations, the assembly instructions, operating and maintenance instructions lay down in this manual.

All people who use and service the machine have to be acquainted with this manual and must be informed about the machine's potential hazards.

It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.

The same applies for the general rules of occupational health and safety.

The machine is used for:

Planing of wood in compliance with technical data. Specified maximum depth of cut (planer 2mm, thicknesser 1.5mm) and material dimensions.

**Any manipulation of the machine or its parts is a misuse, in this case ZIPPER-MASCHINEN and its sales partners cannot be made liable for ANY direct or indirect damage.**

<b>WARNING</b>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>Only use the planer knives that are permissible for this machine!</b></li><li>▪ <b>Never use a damaged planer knives!</b></li><li>▪ <b>Use the machine never with defective or without mounted guard</b></li></ul> <p style="text-align: center;"><b>HIGHEST RISK OF INJURY!</b></p>

#### Ambient conditions

The machine may be operated:

humidity	max. 70%
temperature	+5°C to +40°C (+41°F to +104°F)

The machine shall not be operated in areas exposed to increased fire or explosion hazard.

#### Prohibited use

- The operation of the machine outside the stated technical limits described in this manual is forbidden.
- The use of the machine not according with the required dimensions is forbidden.
- The use of the machine not being suitable for the use of the machine and not being certified is forbidden.
- Any manipulation of the machine and parts is forbidden.
- The use of the machine for any purposes other than described in this manual is forbidden.
- The unattended operation on the machine during the working process is forbidden!
- It is not allowed to leave the immediate work area during the work is being performed. Security instructions

**Missing or non-readable security stickers have to be replaced immediately!**

**The locally applicable laws and regulations may specify the minimum age of the operator and limit the use of this machine!**

To avoid malfunction, machine defects and injuries, read the following security instructions!



- **Keep your work area dry and tidy! An untidy work area may cause accidents. Avoid slippery floor.**
- **Make sure the work area is lighted sufficiently**
- **Do not overload the machine**



- **Provide good stability and keep balance all times**
- **Avoid abnormal working postures! Make sure you stand squarely and keep balance at all times.**
- **Keep away from the running tool!**



- **Always stay focused when working. Reduce distortion sources in your working environment. The operation of the machine when being tired, as well as under the influence of alcohol, drugs or concentration influencing medicaments is forbidden.**



- **Respectively trained people only and only one person shall operate the machine.**



- **Do not allow other people, particularly children, to touch the machine or the cable. Keep them away from your work area.**



- **Make your workshop childproof.**
- **Make sure there is nobody present in the dangerous area. The minimum safety distance is 2m**
- **Wear suitable work clothes! Do not wear loose clothing or jewellery as they might get caught in moving parts and cause severe accidents! Wear a hair net if you have long hair.**



- **Use personal safety equipment: safety gloves, dust mask, ear protectors and safety goggles when working with the machine.**



- **Never leave the machine running unattended! Before leaving the working area switch the machine off and wait until the machine stops.**



- **Always disconnect the machine prior to any actions performed at the machine.**



- **Avoid unintentional starting**



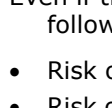
- **Do not use the machine with damaged switch**



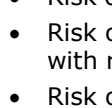
- **The plug of an electrical tool must strictly correspond to the socket. Do not use any adapters together with earthed electric tools**



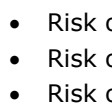
- **Each time you work with an electrically operated machine, caution is advised! There is a risk of electric shock, fire, cutting injury;**



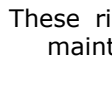
- **Protect the machine from dampness (causing a short circuit)**



- **Use power tools and machines never in the vicinity of flammable liquids and gases (danger of explosion)**



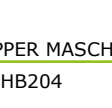
- **Check the cable regularly for damage**



- **When working with the machine outdoors, use extension cables suitable for outdoor use**



- **Do not use the cable to carry the machine or to fix the work piece**



- **Protect the cable from heat, oil and sharp edges**

- **Avoid body contact with earthed**

- **Before starting the machine remove any adjusting wrenches and screwdrivers**

- **Parts can cause severe cut injuries**

- **Keep any machine that is not being used out of reach of children**

## 11.2 Remaining risk factors



### WARNING

**It is important to ensure that each machine has remaining risks. In the execution of all work (even the simplest) greatest attention is required. A safe working depends on you!**

Even if the machine is used as required it is still impossible to eliminate certain residual risk factors totally. The following hazards may arise in connection with the machine's construction and design:

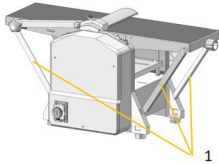
- Risk of injury to the hands / fingers by the tool and tool mount during operation.
- Risk of injury due to sharp edges of the workpiece, especially in non-fixed with a suitable tool / device workpiece.
- Risk of injury: hair and loose clothing, etc. can be captured and wound up! Safety regulations must be observed with regard to clothing.
- Risk of injury due to contacting with live electrical components.
- Risk of injury due to dust emissions, treated with harmful agents workpieces
- Risk of injury to the hearing by prolonged labor without hearing protection
- Risk of injury to the eye by flying debris, even with safety goggles.

These risk factors can be minimized through obeying all security and operation instructions, proper machine maintenance, proficient and appropriate operation by persons with technical knowledge and experience.



## 12 ASSEMBLY

### 12.1 Disassembly of transport rods

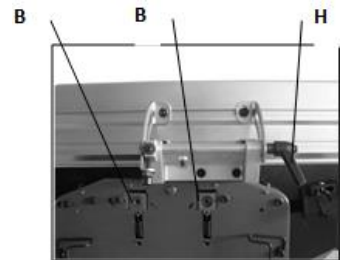


Remove the four rods attached for transport before using the machine.

### 12.2 ASSEMBLY / ADJUSTMENT

#### Angle fence

Fix the angle fence with 2 Socket head bolts (B) onto the machine. Then loosen the handle (H) to adjust the angle fence in position.



Absaugadapter	ABRICHTEN	DICKENHOBELN

The dust chute has two keys that allow it to be attached to the table. For planers, install the adapter below the table. In the case of thick planes, remove the blade guard and then place the dust chute on the planing shaft and fix it with the keys in the holes provided for it.



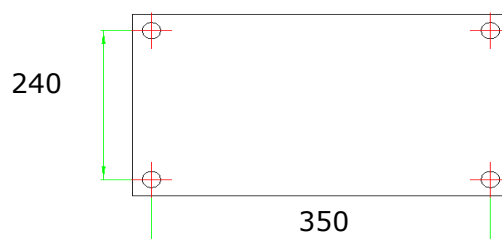
#### ACHTUNG

**For a clean operation, the connection of the Zi-HB204 to a dust collector is recommended in any case.**

**In enclosed rooms the connection to an exhaust system is obligatory.**

#### Machine Mounting

Attach the machine to a stable surface, such as a workbench. For good working results, the machine must be fixed in order to prevent unnecessary vibrations and the movement of the machine during operation. When using the machine to assemble furniture etc., ensure a suitably adapted and stable base.





## 13 OPERATION

Device to be operated in a perfect state only. Inspect the device visually every time it is to be used. Check in particular the safety equipment, electrical controls, electric cables and screwed connection for damage and if tightened properly. Replace any damaged parts before operating the device.

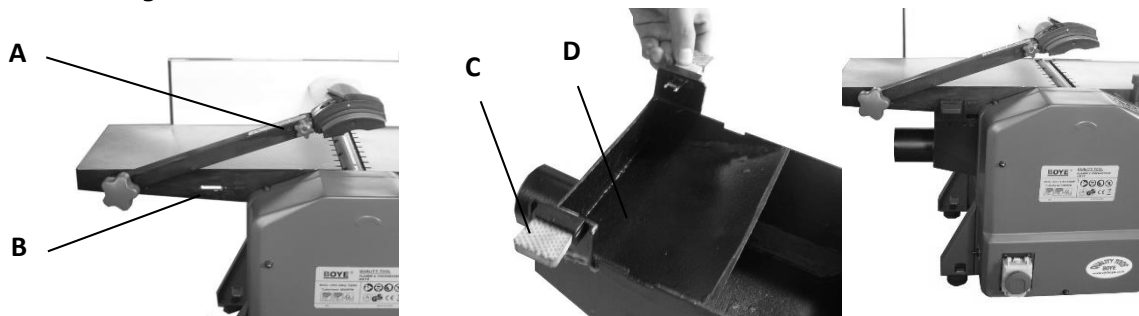
### 13.1 Operation instructions

	<b>WARNING</b>	
	<b>Perform all machine settings with the machine being disconnected from the power supply!</b>	

	<b>Notice</b>
	Dust Collector must be connected, otherwise the machine will not start.

### 13.2 Planing

Connecting the dust chute



Lift up the blade arm **A** so that the longitude holes **B** being exposed; Pull out the key **C** on both sides of the dust chute **D**; Move down the thickness table to the lowest position, and insert the dust chute **D**; The dust chute **D** is so positioned that both keys **C** are in line with the longitude holes **B**. Then push both keys **C** into the longitude holes **B**.

#### Planing of thin workpieces

In the case of thin workpieces, the planing shaft Guard is over the whole planing shaft.  
Feed of the workpiece indirectly with sliding wood.  
Sets secure stand and guide the workpiece standing over the planer shaft. Never stand Right or directly behind the planing shaft.





### Planing of small workpieces or Planks

Set the planing shaft cover so that only the part of the planer shaft remains free, which is required for the planing process. Parallel stop to 90 °, adjust depth of cut, and slide workpiece as shown on picture over the worktable.



#### Attention

This manual does not replace professional training in working with planer machines.

### 13.3 Thicknesser

Connecting dust chute.

Slide the fence to right side and turn to 135°. Remove the blade guard and place the dust chute. The dust chute is so positioned that both keys are in line with the longitude holes. Then push both keys into the longitude holes.



- **Adjust the desired height by means of the hand crank. A full rotation is 3mm height difference.**
- **When setting the inlet height, observe the maximum depth for cut of 1.5 mm.**
- **Always ensure low friction of the thickness planing table by using special lubrication oil for planing.**
- **Stuck workpieces may only be removed after the machine has been switched off and disconnected from the power supply.**
- **Workpieces that are too short should not be processed.**
- 



#### ACHTUNG

Always assemble the dust chute (planing or thick planing) and ensure that the keys are pushed (this press the safety switch!)



## 14 MAINTENANCE

	<b>ATTENTION</b>	
	<p><b>Perform all maintenance machine settings with the machine being disconnected from the power supply!</b>  <b>Serious injury due to unintentional or automatic activation of the machine!</b></p>	

The machine does not require extensive maintenance. If malfunctions and defects occur, let it be serviced by trained persons only.

Store the machine in a closed, dry location.

<b>NOTICE</b>
<p>Clean your machine regularly after every usage – it prolongs the machines lifespan and is a pre-requisite for a safe working environment.</p> <p><b>Repair jobs shall be performed by respectively trained professionals only!</b></p>

### 14.1 Maintenance plan

Inspections for the maintenance of the machine	
Loose or missing screws	Daily before starting
Damage to any part	Daily before starting
Clean the machine	Daily before starting
Inspection of blade	Daily before starting
Cleaning of machine	Daily after working

**After approx. 10 hours of operation we commend to lubricate the following parts:** bearings of the feed-in and feed-out rollers, bearings of pulley and gear wheel of the belt. Check

### 14.2 Replacing blades

- Unplug the planer-thicknesser from power source and turn the switch to "off" position.
- -Block the blade guard from closing down.
- -Loosen and remove blade lock screws securing blade and blade clamp.
- -Lift blade and blade clamp from cutterhead.
- -Clean any sawdust and resin buildup from cutterhead and blade clamp.
- -Place blade clamp against the replacement blade and replace in cutterhead.
- -Secure blade and blade clamp using three blade lock screws. Do not over-tighten blade lock screws first.

Note: Check blade height at both of blade

- -Tighten blade lock screws.
- -Recheck blade adjustment and make sure blade is still level with outfeed table.
- -Repeat the procedure to replace the other blade.
- -Remove the scrap wood and release blade guard.
- -Make sure all the blade lock screws are tight and snug.

NOTE:

- -The blades which used with the tool may be replaced or re-sharpened.
- -If the blades are re-sharpened, the re-sharpenings should be not more than 3 times with 0.05mm max. each time.
- -the blades used in this tool can not be used to rebate.





### 14.3 Storage

Never store the machine outdoors!

Storage permitted only at temperatures between + 5 ° and + 40 ° Celsius, at + 40 ° Celsius the humidity must not be higher than 60%. Store in a dry and clean place.

### 14.4 Cleaning

After each workshift the machine has to be cleaned. Remove chips etc. with a suitable tool. Do not remove them by hand (cutting injury!). Remove dust as well.

	<b>NOTICE</b>
	<p><b>The usage of certain solutions containing ingredients damaging metal surfaces as well as the use of scrubbing agents will damage the machine surface!</b></p> <p>Clean the machine surface with a wet cloth soaked in a mild solution</p>

### 14.5 Disposal

Do not dispose the machine in residual waste. Contact your local authorities for information regarding the available disposal options. When you buy at your local dealer for a replacement unit, the latter is obliged to exchange your old.



## 15 TROUBLE SHOOTING

**Disconnect the machine from the power supply prior to any checks performed at the machine itself!**

Trouble	Possible cause	Solution
Machine does not start.	<b>On-Switch not pushed</b>	▪ Check if ON-Switch is pushed
	<b>Damaged or incorrect connected extension cable</b>	▪ Check extension cable with other machine.
	<b>Voltage supply (Voltage, frequency).</b>	▪ Power supply to the requirements of technical data operating voltage. ▪
	<b>Malfunction of ON/OFF switch</b>	▪ This should be checked by an electrician and replaced if defective. ▪
Material kickback	<b>Cutting depth to high</b>	▪ <b>Reduce cutting depth</b>
Bad surface condition after operating	- <b>Wrong adjusted blade,</b> - <b>blunt blade</b>	▪ <b>Exchange / re-adjust blade</b>

**MANY MALFUNCTIONS AND DEFECTS CAN BE AVOIDED BY LETTING THE MACHINE BE CONNECTED TO YOUR POWER SUPPLY BY A CERTIFIED ELECTRICIAN.**

	<b>NOTICE</b>
	<p><b>Should you in necessary repairs not able to properly perform or you have not the prescribed training for it always attract a workshop to fix the problem.</b></p>